

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE****af 5. maj 2014****om oprettelse af Euro-Argo-forskningsinfrastrukturen som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (Euro-Argo ERIC)**

(2014/261/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 723/2009 af 25. juni 2009 om fællesskabsrammebestemmelser for et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (ERIC) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forbundsrepublikken Tyskland, Den Hellske Republik, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Republikken Finland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har anmodet Kommissionen om at oprette Euro-Argo-forskningsinfrastrukturen som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (Euro-Argo ERIC). Kongeriget Norge og Republikken Polen har meddelt, at de i første omgang vil deltage i Euro-Argo ERIC som observatører.
- (2) Forbundsrepublikken Tyskland, Den Hellske Republik, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Kongeriget Norge, Republikken Polen, Republikken Finland og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har valgt Den Franske Republik som værtsland for Euro-Argo ERIC.
- (3) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 20 i forordning (EF) nr. 723/2009 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Herved oprettes Euro-Argo-forskningsinfrastrukturen som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (Euro-Argo ERIC).
2. Vedtægten for Euro-Argo ERIC er anført i bilaget. Vedtægten ajourføres og gøres offentligt tilgængelig på Euro-Argo ERIC's websted og på dets vedtægtsmæssige hjemsted.
3. De væsentlige elementer i vedtægten, hvis ændring skal godkendes af Kommissionen i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EF) nr. 723/2009, er omhandlet i artikel 1, 3, 4, 13 og 23-31.

*Artikel 2*Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. maj 2014.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

---

<sup>(1)</sup> EUT L 206 af 8.8.2009, s. 1.

## BILAG

## VEDTÆGT FOR Euro-Argo ERIC

Forbundsrepublikken Tyskland,

Den Helleniske Republik,

Den Franske Republik,

Den Italienske Republik,

Kongeriget Nederlandene,

Republikken Finland,

Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland,

i det følgende individuelt benævnt »stiftende medlem« og samlet »stiftende medlemmer«,

og

Kongeriget Norge,

Republikken Polen,

i det følgende individuelt benævnt »stiftende observatør« og samlet »stiftende observatører«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at klimaforandringer er et af de mest presserende spørgsmål i vores århundrede, og at det er nødvendigt at forstå og forudse ændringer i både atmosfæren og havet for at lede internationale foranstaltninger i den rigtige retning og optimere regeringernes klimapolitikker, og at dette forudsætter globale datasæt af højeste kvalitet,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de påkrævede havobservationer, der skal foretages over lange perioder, er for stor en opgave for de enkelte forskerhold og lande, og at der på denne baggrund er blevet udviklet et globalt havobservationsystem inden for rammerne af det internationale Argo-program, det første globale havobservationsnetværk nogensinde i oceanografiens historie og et meget vigtigt supplement til satellitsystemer, for at imødegå denne udfordring,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at et så omfattende projekt kun kan blive en succes, hvis det er baseret på et meget tæt internationalt samarbejde, og at Euro-Argo derfor vil udvikle og styrke den europæiske komponent i det globale netværk, at særlige europæiske interesser også nødvendiggør en øget prøvetagning i visse regionale farvande, at Euro-Argo-infrastrukturen bør omfatte omkring 800 operationelle sonder i alt på ethvert tidspunkt, at vedligeholdelsen af et sådant system kræver, at Europa søsætter omkring 250 sonder om året,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Euro-Argo-forskningsinfrastrukturen vil styrke den europæiske ekspertise inden for klimaforskning og sikre et tæt samarbejde mellem europæiske partnere om alle aspekter af gennemførelsen såsom havaktiviteter, overvågning og udvikling af systemet, teknologisk og videnskabelig udvikling, forbedring af dataadgangen for forskere og GMES/Copernicus' maritime tjeneste og koordinering af det europæiske bidrag til den internationale forvaltning af Argo-programmet,

SOM ØNSKER, at de eksisterende samarbejdsordninger overføres til et organ med status som selvstændig juridisk person i forhold til medlemmerne for at forbedre samarbejdet, for at give Euro-Argo mulighed for at indgå kontrakter i eget navn, herunder om erhvervelse af sonder og anden ejendom, varer og tjenesteydelser, og for at supplere og styrke den forvaltningsstruktur, som er blevet etableret inden for rammerne af det internationale Argo-program,

SOM HAR ANMODET Kommissionen om at oprette Euro-Argo-infrastrukturen som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (Euro-Argo ERIC),

ER DERFOR BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

#### KAPITEL 1

#### GENERELLE BESTEMMELSER

##### Artikel 1

#### Navn og hjemsted

1. Navnet på konsortiet er Euro-Argo ERIC, der inkorporeres som et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur, i det følgende benævnt »Euro-Argo ERIC«.
2. Det vedtægtsmæssige hjemsted for Euro-Argo ERIC er Plouzané i Frankrig (»vedtægtsmæssigt hjemsted«).
3. Mindst hvert femte år tager rådet stilling til, om det vedtægtsmæssige hjemsted for Euro-Argo ERIC fortsat skal være i Frankrig, eller om det skal overføres til et andet medlems område.
4. Kravene og procedurerne for etablering og overførsel af det vedtægtsmæssige hjemsted fastlægges i et særskilt dokument kaldet »Interne arbejdsprocedurer«.

##### Artikel 2

#### Beskrivelse af infrastrukturen

1. Euro-Argo er en central infrastruktur, der ejes og kontrolleres af Euro-Argo ERIC (den »centrale infrastruktur«). Den centrale infrastruktur koordinerer Euro-Argos aktiviteter inden for rammerne af ordninger med uafhængige fordelte nationale retlige enheder og faciliteter.
2. Vedtægten gælder udelukkende for den centrale infrastruktur.

##### Artikel 3

#### Mål og opgaver

1. Målsætningen for Euro-Argo ERIC er at udvikle et langsigtet globalt havovervågningssystem for at få en større forståelse for og blive bedre til at forudsige havets udvikling og dets rolle i klimasystemet.
2. Euro-Argo ERIC koordinerer og styrker det europæiske bidrag til det internationale Argo-program, der er blevet godkendt af Den Mellemstatslige Oceanografiske Kommission (IOC) under de Forenede Nationers Organisation for Uddannelse, Videnskab og Kultur (UNESCO) og af Den Meteorologiske Verdensorganisation (WMO). Euro-Argo ERIC's specifikke mål er:
  - a) at erhverve, ibrugtage og drive et system med omkring 800 sonder, der indgår i det globale system (det europæiske bidrag udgør en fjerdedel af det globale system)
  - b) at sikre yderligere dækning i europæiske regionale farvande
  - c) at videreudvikle infrastrukturen (f.eks. forbedre sondeteknologien og tilføje nye sensorer, forbedre databehandlings- og distributionssystemet)
  - d) at tilvejebringe kvalitetskontrollerede data og adgang til datasæt og dataprojekter for forskere (klima og oceanografi) og operatører (f.eks. global miljø- og sikkerhedsovervågning (GMES)/Copernicus' maritime tjeneste).

##### Artikel 4

#### Aktiviteter

1. Euro-Argo ERIC:
  - a) fører tilsyn med infrastrukturens drift og sikrer, at den tilpasses forskernes og operatørernes krav
  - b) koordinerer og fører tilsyn med ibrugtagningen af sonder for at sikre, at målene for det internationale Argo-program og for Euro-Argo opfyldes (f.eks. bidrag til det internationale globale Argo-system, udfyldning af huller, forbedret regional dækning i europæiske regional- og randhave, åben dataadgang)

- c) fører tilsyn med og organiserer databehandling, kvalitetskontrol og adgang for at sikre alle brugere nem og rettidig adgang
  - d) overvåger infrastrukturens drift (f.eks. overvågning af systemets ydeevne)
  - e) træffer beslutning om udviklingen af Euro-Argo-infrastrukturen (f.eks. datasystem, produkter, teknologi og nye sensorer, antal søsatte sonder pr. år)
  - f) udveksler viden om den videnskabelige og teknologiske udvikling og brug af data inden for rammerne af det internationale Argo-program
  - g) tilrettelægger erhvervelsen af sonder på europæisk plan
  - h) forestår den løbende forskning og udvikling, der er nødvendig for udviklingen af observationssystemet (f.eks. sonde-teknologi) og af dataleveringssystemet
  - i) varetager kontakten til de videnskabelige og operationelle (herunder GMES/Copernicus' maritime tjeneste) bruger-grupper
  - j) varetager kontakten til den internationale Argo-infrastruktur (Argos projektkontor, den internationale Argo-styre-gruppe, Argos informationscenter). Den europæiske infrastruktur vil supplere og styrke den internationale infrastruktur. Den vil konsolidere og gøre de europæiske bidrag til det internationale Argo-program mere effektive og sikre, at EU kommer til at spille en ledende rolle i det internationale Argo-program og dets fremtidige udvikling.
2. Som led i sine aktiviteter skal Euro-Argo ERIC:
    - a) lette internationale forskeres og operatørers adgang til Euro-Argo ERIC
    - b) bidrage til udviklingen af videnskabelig forskning
    - c) behandle videnskabelige emner, der er relevante for det internationale Argo-program.
  3. Euro-Argo ERIC kan i begrænset omfang udøve visse økonomiske aktiviteter, så længe de er tæt forbundet med dets opgaver og aktiviteter som angivet i nærværende artikel og ikke bringer disse i fare.
  4. Euro-Argo ERIC kan uddelegere en hvilken som helst aktivitet til medlemmer, observatører eller tredjeparter.
  5. Euro-Argo ERIC's aktiviteter må ikke være til skade for medlemmernes og observatørernes aktiviteter og opgaver, og ERIC's opgaver og aktiviteter må ikke være til hinder for lignende aktiviteter, der udøves af et medlem eller en observatør, enten uafhængigt eller inden for rammerne af et bilateralt eller multilateralt samarbejde.

## KAPITEL 2

### MEDLEMMER OG OBSERVATØRER

#### Artikel 5

#### Medlemmer og observatører

1. Euro-Argo ERIC består af medlemmer og observatører. De er bundet af de interne arbejdsprocedurer, der er godkendt af rådet. De stiftende medlemmer og stiftende observatører i Euro-Argo ERIC på datoen for vedtægtens ikrafttræden er opført i bilaget.
2. Dette bilag opdateres af programforvalteren i Euro-Argo ERIC efter eksklusion eller udtræden af medlemmer eller observatører eller efter rådets optagelse af medlemmer eller observatører. Ændringer af listen over medlemmer og observatører i Euro-Argo ERIC kræver ikke en formel vedtægtsændring.

#### Artikel 6

#### Medlemmer

1. Medlemmerne er stater og mellemstatslige organisationer. De kan repræsenteres af én eller flere offentlige enheder, herunder regioner eller private enheder, der har fået overdraget offentlige serviceopgaver, for så vidt angår udøvelse af specifikke rettigheder og overholdelse af specifikke forpligtelser som deltager i Euro-Argo ERIC. Hvert medlem taler med én stemme.
2. Medlemmet underretter rådet om udpegningen af enhver enhed, der repræsenterer medlemmet, og om den pågældende enheds rettigheder og forpligtelser. Medlemmet underretter straks rådet om enhver ændring.

*Artikel 7***Observatører**

1. Observatørerne er stater og mellemstatslige organisationer. De kan repræsenteres af én eller flere offentlige enheder, herunder regioner eller private enheder, der har fået overdraget offentlige serviceopgaver, for så vidt angår udøvelse af specifikke rettigheder og overholdelse af specifikke forpligtelser som observatør i Euro-Argo ERIC.
2. Observatøren underretter rådet om udpegningen af enhver enhed, der repræsenterer observatøren, og om den pågældende enheds rettigheder og forpligtelser. Observatøren underretter straks rådet om enhver ændring.
3. Observatører har ret til at deltage i alle møder i Euro-Argo ERIC, men de har ikke stemmeret.
4. Observatører har ret til at deltage i og bidrage til Euro-Argo ERIC. De har adgang til og kan modtage støtte fra Euro-Argo ERIC's tjenester og ekspertise.
5. Medlemsstater, associerede lande, tredjelande og mellemstatslige organisationer, der ønsker at deltage som observatører, skal skriftligt tilslutte sig vedtægten.
6. Rådet træffer beslutning om optagelse eller eksklusion af observatører.
7. Observatører kan udtræde af Euro-Argo ERIC ved udgangen af et regnskabsår som defineret i artikel 20 ved indgivelse af skriftlig meddelelse herom til programforvalteren mindst ét år forud for den påtænkte udtrædelsesdato. Euro-Argo ERIC registrerer formelt udtrædelsen og dens følger for Euro-Argo ERIC.

*Artikel 8***Optagelse af medlemmer**

Deltagerne i Euro-Argo ERIC skal være EU-medlemsstater, ikke-EU-medlemsstater (associerede lande eller tredjelande) eller mellemstatslige organisationer, og mindst én EU-medlemsstat og to andre lande, der enten er medlemsstater eller associerede lande, skal til enhver tid deltage. Medlemsstater, associerede lande, tredjelande og mellemstatslige organisationer, der ønsker at deltage som medlemmer, skal skriftligt tilslutte sig vedtægten. Rådet træffer beslutning om optagelse af nye medlemmer.

*Artikel 9***Udtræden af medlemmer**

1. Efter en periode på fire år fra datoen for vedtægtens ikrafttræden kan ethvert medlem af Euro-Argo ERIC indgive en skriftlig meddelelse til programforvalteren om det pågældende medlems ønske om at træde ud af Euro-Argo ERIC. Udtrædelsen skal ske ved udgangen af et regnskabsår som defineret i artikel 20, og den skriftlige meddelelse herom skal indgives til programforvalteren mindst et år forud for den påtænkte udtrædelsesdato.
2. Euro-Argo ERIC registrerer formelt udtrædelsen og dens følger for Euro-Argo ERIC.
3. Rådet afgør, om medlemmet har ret til at få udbetalt et beløb ved udtrædelsen. Rådet fastsætter i så fald værdien af det pågældende medlems rettigheder og forpligtelser under hensyntagen til Euro-Argo ERIC's aktiver og passiver på datoen for det pågældende medlems udtræden af Euro-Argo ERIC.
4. Medlemmet har under ingen omstændigheder ret til at få udbetalt et beløb, der overstiger det pågældende medlems bidrag, eksklusive adgangsgebyrer, de foregående fem år.
5. Medlemmer, der træder ud af Euro-Argo ERIC, kan ikke stille betalingskrav i relation til adgangsgebyr og goodwill.

*Artikel 10***Eksklusion af medlemmer**

1. Ethvert medlem af Euro-Argo ERIC kan ekskluderes, hvis rådet vurderer, at det pågældende medlem har gjort sig skyldig i en alvorlig overtrædelse af sine vedtægtsmæssige forpligtelser eller skaber eller truer med at skabe alvorlige forstyrrelser i driften af Euro-Argo ERIC. Rådet træffer beslutning om at ekskludere et medlem, når det pågældende medlem har fået mulighed for at redegøre for sin holdning til den påtænkte beslutning over for rådet.
2. Rådet træffer beslutning om det pågældende medlems krav på datoen for udtræden af Euro-Argo ERIC i henhold til artikel 9.

## KAPITEL 3

## MEDLEMMERNES RETTIGHEDER OG FORPLIGTELSE

## Artikel 11

**Stemmerettigheder**

1. Hvert medlem har mindst seks stemmer, jf. dog stk. 2. Hvert medlem har én yderligere stemme for hver sonde, der erhverves og ibrugtages af det pågældende medlem eller på dets vegne over en periode på tre kalenderår forud for det regnskabsår, hvor mødet afholdes, uanset om det pågældende medlem var medlem af Euro-Argo ERIC i denne periode. Antallet af sonder fastsættes på grundlag af de officielle indberetninger om sonder til Argos informationscenter under IOC og omfatter erhvervelse og ibrugtagning af sonder i løbet af de tre regnskabsår forud for etableringen af Euro-Argo ERIC. I de første tre regnskabsår af driften af Euro-Argo ERIC omfatter perioden på tre kalenderår forud for det regnskabsår, hvor mødet afholdes, kalenderåret forud for etableringen af Euro-Argo ERIC.
2. Medlemsstaterne eller de associerede lande har tilsammen flertallet af stemmerettighederne i rådet. Rådet træffer beslutning om enhver ændring af stemmerettighederne, der er nødvendig for at sikre, at Euro-Argo ERIC opfylder dette krav.

## Artikel 12

**Bidrag**

1. De ressourcer, der er nødvendige for at opfylde målene for Euro-Argo ERIC og sikre Euro-Argo ERIC's levedygtighed, tilvejebringes af medlemmerne og observatørerne i henhold til bestemmelserne i denne vedtægt og rådets beslutninger. Bidragene for de første fem år af driften af Euro-Argo ERIC efter vedtægtens ikrafttræden er fastsat i den tekniske og videnskabelige beskrivelse af Euro-Argo ERIC, der vedhæftes nærværende vedtægt som et særskilt dokument.
2. Rådet træffer hvert år beslutning om minimumsbidraget fra medlemmer og observatører med et varsel på to år (beslutninger truffet i år  $n$  finder således anvendelse i  $n + 2$ ). Alle bidrag indbetales i euro.
3. Medlemmernes og observatørernes bidrag til driftsomkostningerne er ikke momspligtige.
4. Hvis rådet vurderer, at der er en vedvarende og betydelig ubalance mellem et medlems forskersamfunds forholdsmæssige brug af faciliteten og det pågældende medlems bidrag, kan rådet begrænse denne brug, medmindre medlemmet accepterer en passende justering af bidragssatserne i stk. 2 i denne artikel.

## Artikel 13

**Medlemmernes ansvar**

1. Medlemmernes finansielle ansvar for Euro-Argo ERIC's gæld og forpligtelser af enhver art er begrænset til deres respektive årlige bidrag.
2. Euro-Argo ERIC tegner de relevante forsikringer til dækning af risiciene i forbindelse med driften af Euro-Argo ERIC.

## KAPITEL 4

## FORVALTNING OG LEDELSE AF Euro-Argo ERIC

## Artikel 14

**Forvaltning**

Euro-Argo ERIC's forvaltningsstruktur omfatter følgende organer med de beføjelser, der er angivet i litra a)-d):

- a) Rådet har de øverste beslutningsbeføjelser.
- b) Bestyrelsen fører tilsyn med Euro-Argo ERIC's drift og sikrer, at ERIC'et fungerer og tilpasses den strategiske kurs, som rådet har fastlagt, og forskernes og operatørernes krav.

- c) Programforvalteren, der udpeges af rådet, er direktør og retlig repræsentant for Euro-Argo ERIC.
- d) Den videnskabelige og tekniske rådgivningsgruppe (STAG) rådgiver rådet om videnskabelige og tekniske spørgsmål.

#### Artikel 15

#### Rådet

1. Rådet har som det eneste organ i Euro-Argo ERIC beføjelse til at indstille driften af Euro-Argo ERIC.
2. Rådet fastlægger den overordnede strategiske kurs for Euro-Argo ERIC og udviklingen. Det drøfter og godkender den årlige arbejdsplan og forslag fra bestyrelsen til fordeling af modtagne midler fra EU og fra medlemmer, observatører og tredjeparter. Det træffer alle beslutninger om større investeringer såsom bygninger og basalt udstyr på europæisk plan. Det træffer beslutning om oprettelse af nye stillinger eller om udstationering af personale til programkontoret.
3. Rådet træffer beslutning om medlemskab af Euro-Argo ERIC, herunder om optagelse af medlemmer og udtræden eller eksklusion af medlemmer.
4. Rådet udpeger programforvalteren på forslag fra bestyrelsen.
5. Rådet udpeger medlemmerne af den videnskabelige og tekniske rådgivningsgruppe (STAG) og fastlægger gruppens kommissorium på forslag fra bestyrelsen.
6. Formanden kan indbyde centrale interessenter til at deltage i rådsmøder.
7. Hvert medlem repræsenteres af en delegeret. Observatører kan deltage i rådsmøder og repræsenteres af én delegeret. Delegerede kan ledsages af relevante eksperter.
8. Rådet vælger blandt sine medlemmer en formand med kvalificeret flertal blandt medlemmerne for en periode på tre år med mulighed for genvalg i en yderligere periode på tre år. Rådets næstformand vælges med kvalificeret flertal og varetager formandens opgaver i dennes fravær.
9. Rådet træffer beslutning med simpelt flertal, kvalificeret flertal eller med enstemmighed som følger:
  - a) Beslutning med simpelt flertal blandt de tilstedeværende:
    - i) godkendelse af årsregnskaberne
    - ii) godkendelse af programforvalterens årlige aktivitetsrapport
    - iii) udpegning af revisorer
    - iv) udpegning af bestyrelsen
    - v) udpegning af medlemmerne af STAG
    - vi) alle andre beslutninger, der ikke udtrykkeligt skal træffes med kvalificeret flertal eller med enstemmighed.
  - b) Beslutning med et flertal på to tredjedele af de tilstedeværende eller repræsenterede stemmeberettigede, som repræsenterer to tredjedele af stemmerettighederne (kvalificeret flertal):
    - i) godkendelse af det årlige budget
    - ii) forslag til vedtægtsændring
    - iii) valg af formanden for rådet
    - iv) udpegning af programforvalteren
    - v) fastlæggelse af vilkår og procedure for optagelse nye medlemmer og observatører
    - vi) optagelse af medlemmer
    - vii) optagelse af observatører
    - viii) fastlæggelse, ændring og godkendelse af de interne arbejdsprocedurer
    - ix) beslutning om og ændring af minimumsbidragene fra medlemmer og observatører

- x) beslutning om ændring af stemmerettighederne, der er nødvendig for at sikre, at Euro-Argo ERIC overholder artikel 11, stk. 2
  - xi) fastlæggelse og ændring af metoderne for udstedelse af licenser vedrørende udnyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder
  - xii) overførsel af Euro-Argo ERIC's officielle adresse og vedtægtsmæssige hjemsted til en anden EU-medlemsstat eller et andet associeret land
  - xiii) afvikling af Euro-Argo ERIC
  - xiv) videreførelse eller ophør af aktiviteterne i Euro-Argo ERIC.
- c) Beslutning om eksklusion af et medlem med enstemmighed uden deltagelse af det berørte medlem.
10. Medlemmerne er bundet af bestemmelserne i de interne arbejdsprocedurer vedrørende stemmeafgivning ved fuld-magt, repræsentation på møder og regler om beslutningsdygtighed.
11. Formanden indkalder normalt rådet en gang om året på Euro-Argo ERIC's hjemsted eller efter formandens bestemmelse på et andet sted.
12. Rådsmødet afholdes senest to måneder efter fremsendelsen af årsregnskaberne for det foregående regnskabsår til medlemmerne.
13. Formanden kan til enhver tid om nødvendigt indkalde til ekstraordinære møder på eget initiativ eller efter skriftlig anmodning fra programforvalteren eller fra mindst en tredjedel af medlemmerne.
14. Medlemmerne er bundet af bestemmelserne i de interne arbejdsprocedurer vedrørende indkaldelse og afholdelse af møder, dagsorden, referat og andre bestemmelser heri.

#### Artikel 16

#### Bestyrelsen

1. Bestyrelsen fører tilsyn med Euro-Argo ERIC's drift og sikrer, at ERIC'et fungerer og tilpasses den strategiske kurs, som rådet har fastlagt, og forskerenes og operatørernes krav.
2. Bestyrelsen validerer den årlige arbejdsplan udarbejdet af programforvalteren, der forelægges for rådet til godkendelse. Bestyrelsen udarbejder forslag til det årlige budget og fordeling af de modtagne EU-midler og midler eller bidrag fra medlemmer, observatører og tredjeparter, der forelægges for rådet.
3. Bestyrelsen validerer alle nødvendige foranstaltninger truffet af programforvalteren som led i gennemførelsen af den årlige arbejdsplan, driften af Euro-Argo ERIC, navnlig strategien for erhvervelse og ibrugtagning af sonder, forbindelserne til det internationale Argo-program og relevante europæiske institutioner.
4. Bestyrelsen er sammensat af delegerede udpeget af medlemmerne. Hvert medlem har ret til at udpege én delegeret og én suppleant.
5. Programforvalteren og formanden for STAG har ret til at deltage i bestyrelsesmøder med rådgivende status.
6. Observatører har ret til at deltage eller lade sig repræsentere på bestyrelsesmøder, men har ikke stemmeret.
7. Formanden kan invitere eksperter og andre personer med særligt kendskab til de spørgsmål, der skal drøftes, til at deltage i bestyrelsesmøder, men de har ikke stemmeret.
8. Bestyrelsen vælger blandt sine medlemmer en formand med kvalificeret flertal blandt medlemmerne for en periode på tre år med mulighed for genvalg i en yderligere periode på tre år. Næstformanden vælges af bestyrelsen med kvalificeret flertal og varetager formandens opgaver i dennes fravær.
9. Hvert medlem har de stemmerettigheder, der er fastsat i artikel 11.

10. Medlemmerne er bundet af bestemmelserne i de interne arbejdsprocedurer vedrørende stemmeafgivning ved fuld-magt, repræsentation på møder og regler om beslutningsdygtighed.
11. Formanden indkalder normalt til bestyrelsesmøde en gang om året på Euro-Argo ERIC's hjemsted eller efter formandens bestemmelse på et andet sted.
12. Formanden kan til enhver tid om nødvendigt indkalde til ekstraordinære møder på eget initiativ eller efter anmodning fra programforvalteren eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af medlemmerne.
13. Bestyrelsesmødet afholdes senest to måneder efter fremsendelsen af årsregnskaberne for det foregående regnskabsår til medlemmerne.
14. Medlemmerne er bundet af bestemmelserne i de interne arbejdsprocedurer vedrørende indkaldelse og afholdelse af møder, dagsorden, referat og andre bestemmelser heri.

#### Artikel 17

#### **Programforvalteren**

1. Programforvalteren er ansvarlig for gennemførelsen af de beslutninger, der er blevet valideret af bestyrelsen og godkendt af rådet. Programforvalteren udpeges af og refererer til rådet.
2. Programforvalteren træffer alle nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af den årlige arbejdsplan og varetagelse af den daglige drift og forvaltning af Euro-Argo ERIC. Det omfatter navnlig:
  - a) iværksættelse af foranstaltninger, der letter forskernes og operatørernes adgang til Euro-Argo ERIC og data
  - b) planlægning, koordinering og tilsyn med ibrugtagning af sonder
  - c) tilrettelæggelse af erhvervelsen af sonder på europæisk plan
  - d) den daglige drift af Euro-Argo ERIC
  - e) udarbejdelse af en årlig aktivitetsrapport og en årlig forvaltningsrapport
  - f) tilsyn med alle budgetanliggender og godkendelse af udgifter
  - g) udarbejdelse af årlig budgetrapport og budgetforslag
  - h) koordinering af aktiviteter udøvet af Euro-Argo ERIC's personale og udstationeret personale
  - i) tilsyn med programkontoret
  - j) etablering og varetagelse af kontakten til de videnskabelige og operationelle (GMES/Copernicus) brugergrupper.
3. Programforvalteren repræsenterer Euro-Argo ERIC i den internationale Argo-forvaltningsstruktur (den internationale Argo-styregruppe) uden at være til hinder for national medlemsrepræsentation.
4. Programforvalteren er bemyndiget til at underskrive retligt bindende kontrakter og aftaler på vegne af Euro-Argo ERIC med tredjeparter.
5. Programforvalteren bistår formanden for bestyrelsen med forberedelsen af bestyrelsesmøderne.
6. Der etableres et programkontor, som skal bistå programforvalteren og understøtte den daglige drift af Euro-Argo ERIC, herunder, men ikke begrænset til, arkivering af breve og korrespondance, arkivering af dokumenter, rejsearrangementer, tilrettelæggelse af møder og udarbejdelse af rapporter og finansielle dokumenter.

*Artikel 18***Den videnskabelige og tekniske rådgivningsgruppe (STAG)**

1. STAG, der er et rådgivende organ sammensat af uafhængige eksperter, oprettes med det formål at rådgive rådet om videnskabelige og tekniske spørgsmål, herunder dataforvaltning og instrumentering af relevans for driften og udviklingen af Euro-Argo ERIC og for forskernes og operatørernes adgang til ERIC'ets data. Bestyrelsen kan gennem rådet anmode STAG om at drøfte og fremsætte anbefalinger om spørgsmål, som bestyrelsen skal behandle. STAG's kommissorium, der godkendes af rådet på forslag fra bestyrelsen, fastlægges i de interne arbejdsprocedurer.
2. STAG fremsætter anbefalinger til rådet om videnskabelige og tekniske aspekter og Euro-Argo ERIC's strategiske kurs i en europæisk og international kontekst

## KAPITEL 5

## FINANSIERING

*Artikel 19***Ressourcer**

Rådet træffer beslutning om Euro-Argo ERIC's ressourcer i henhold til artikel 15, stk. 2. De kan omfatte:

- a) årlige bidrag fra medlemmer og observatører
- b) yderligere bidrag fra medlemmer og observatører
- c) betaling for tjenester leveret af Euro-Argo ERIC til tredjeparter og royalties eller anden indkomst fra tredjeparters udnyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, der ejes og/eller licenseres af Euro-Argo ERIC
- d) tilskud til specifikke Euro-Argo ERIC-aktiviteter i henhold til afsnit VI i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 <sup>(1)</sup>
- e) andre tilskud
- f) tillægsressourcer, der modtages enten som kontante beløb eller som naturalier og på vilkår, som godkendes af rådet.

*Artikel 20***Budgetprincipper, regnskab og revision**

1. Regnskabsåret for Euro-Argo ERIC begynder den 1. januar og slutter den 31. december hvert år («regnskabsåret»).
2. Alle Euro-Argo ERIC's indtægter og udgifter tages i betragtning, når der udarbejdes overslag for hvert regnskabsår, og de opføres på budgettet.
3. Euro-Argo ERIC registrerer udgifter og indtægter i forbindelse med sine begrænsede økonomiske aktiviteter særskilt og fakturerer sådanne aktiviteter til markedsprisen eller, hvis markedsprisen ikke kan fastslås, til en pris, der dækker alle omkostninger plus en rimelig margin.
4. Rådet sørger for, at bidragene anvendes efter principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning.
5. Budgettet opstilles og gennemføres, og regnskaberne aflægges, under overholdelse af princippet om klarhed og åbenhed.
6. Euro-Argo ERIC's årsregnskab ledsages af en beretning om den budgetmæssige og finansielle forvaltning i det foregående regnskabsår.

<sup>(1)</sup> EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

7. Euro-Argo ERIC er underlagt værtslandets love og forskrifter om opstilling, fremlæggelse, revision og offentliggørelse af regnskaber.

#### Artikel 21

#### Afgifter

Momsfritagelse i henhold til artikel 143, stk. 1, litra g), og artikel 151, stk. 1, litra b), i Rådets direktiv 2006/112/EF<sup>(1)</sup> gælder for indkøb foretaget af Euro-Argo ERIC i tilknytning til dets ikke-økonomiske aktiviteter og ikke for økonomiske aktiviteter. Momsfritagelsen gælder for indkøb i tilknytning til videnskabelige, tekniske og administrative aktiviteter, der udøves af Euro-Argo ERIC i overensstemmelse med dets mål. Dette omfatter udgifter til Euro-Argo ERIC's lokaler til tjenestebrug og udgifter til konferencer, workshoper og møder afholdt af Euro-Argo ERIC, der er direkte forbundet med dets ikke-økonomiske aktiviteter. Rejse- og opholdsudgifter er dog ikke omfattet af momsfritagelse, og køb på under 300 EUR er heller ikke omfattet af momsfritagelse.

#### KAPITEL 6

#### FORHOLDET TIL EUROPA-KOMMISSIONEN

#### Artikel 22

#### Rapportering til Kommissionen

1. Euro-Argo ERIC udarbejder en årlig aktivitetsrapport, hvori der navnlig redegøres for dets videnskabelige, driftsmæssige og finansielle aktiviteter. Rapporten godkendes af rådet og sendes til Europa-Kommissionen og de berørte offentlige myndigheder senest seks måneder efter det pågældende regnskabsårs udgang. Rapporten offentliggøres.
2. Euro-Argo ERIC og de berørte medlemsstater underretter Europa-Kommissionen om eventuelle omstændigheder, der kan bevirke, at der opstår alvorlig fare for, at Euro-Argo ERIC ikke kan udføre sine opgaver på tilfredsstillende vis, eller som kan hindre Euro-Argo ERIC i at overholde de betingelser, der er fastsat i forordningen.
3. Hvis Euro-Argo ERIC på et hvilket som helst tidspunkt ikke er i stand til at indfri sin gæld, underretter det straks Europa-Kommissionen derom.

#### Artikel 23

#### Ændringer af vedtægten

1. Forslag til vedtægtsændring vedtages af rådet.
2. Rådet tilsender Europa-Kommissionen ethvert forslag til vedtægtsændring i overensstemmelse med proceduren i artikel 11 i forordningen.
3. Vedtægten skal til enhver tid opfylde bestemmelserne i forordningen og alle andre relevante EU-retsakter.

#### KAPITEL 7

#### POLITIKKER

#### Artikel 24

#### Intellektuelle ejendomsrettigheder

1. Alle intellektuelle ejendomsrettigheder, der skabes, opstår, opnås eller udvikles under udøvelsen af Euro-Argo ERIC's aktiviteter, ejes af Euro-Argo ERIC.
2. Med forbehold af vilkårene i kontrakter eller underkontrakter, der indgås mellem Euro-Argo ERIC og medlemmer eller observatører eller repræsentanter for medlemmer eller observatører, ejes alle intellektuelle ejendomsrettigheder, der skabes, opstår, opnås eller udvikles af et medlem eller en observatør eller repræsentant, af det pågældende medlem eller den pågældende observatør eller repræsentant.

<sup>(1)</sup> EUTL 347 af 11.12.2006, s. 1.

3. Euro-Argo ERIC giver medlemmerne en evig, uigenkaldelig, ikke-eksklusiv, royaltystri, og fuldt betalt verdensdækkende ret og licens til at bruge, offentliggøre, udvikle, kopiere eller tilpasse alle intellektuelle ejendomsrettigheder, der ejes af Euro-Argo ERIC, til ethvert formål, så længe disse rettigheder haves. Denne ret og licens omfatter retten til at underlicensere eller på anden måde overføre nogle eller alle disse rettigheder til tredjeparter.
4. Intellektuelle ejendomsrettigheder, der ejes af Euro-Argo ERIC, identificeres, beskyttes, forvaltes og opretholdes af programforvalteren.
5. Med hensyn til spørgsmål om intellektuel ejendom er forholdet mellem medlemmerne underlagt medlemmernes nationale lovgivning og internationale aftaler, som medlemmerne er part i.

#### Artikel 25

### Politik for brugernes adgang til data

1. I overensstemmelse med den internationale Argo-datapolitik har enhver person eller ethvert organ gratis og fri adgang til Euro-Argo ERIC's data.
2. Organer i medlemsstaterne skal træffe rimelige foranstaltninger til modtagelse af besøgende videnskabsfolk, ingeniører og teknikere, der samarbejder med aktører, som er direkte involveret i Euro-Argo ERIC's aktiviteter i deres laboratorier.

#### Artikel 26

### Politik for videnskabelig evaluering

1. STAG har ansvaret for den videnskabelige evaluering af de årlige aktiviteter.
2. STAG foretager en gennemgang af Euro-Argo ERIC's aktiviteter og drift hvert femte år og kan i nødvendigt omfang inddrage andre uafhængige eksperter i gennemgangen. Rapporten forelægges rådet.

#### Artikel 27

### Formidlingspolitik

1. Dataformidlingen sker enten i »pull modus«, dvs. ved downloading fra datacentrenes websteder, eller i »push modus«, hvor egentlige datafiler fremsendes til WMO's globale telekommunikationssystem (GTS), de internationale Argo-centre, det europæiske havobservations- og datanetværk (EMODnet), Copernicus' maritime tjeneste og bestemte brugere på anmodning.
2. Alle brugere opfordres til at offentliggøre deres resultater i peerevalueret videnskabelig litteratur og til at fremlægge resultaterne på videnskabelige konferencer samt i andre medier, der henvender sig til bredere målgrupper, herunder, men ikke begrænset til, den brede offentlighed, pressen, borgergrupper og uddannelsessektoren.
3. Euro-Argo ERIC's programforvalter udarbejder en kommunikationsplan med fokus på relevante målgrupper.
4. Anvendelse og indsamling af Euro-Argo ERIC-data er underlagt europæisk og national lovgivning om databeskyttelse.

#### Artikel 28

### Ansættelsespolitik

Ansættelsespolitikken er underlagt lovgivningen i den stat, hvor Euro-Argo ERIC har sit vedtægtsmæssige hjemsted. Ansættelse og rekruttering sker på helt lige vilkår.

## Artikel 29

**Politik for offentlige indkøb**

1. Euro-Argo ERIC's politik for offentlige indkøb er baseret på principperne om gennemsigtighed, ikke-diskrimination og konkurrence.
2. Politikken for offentlige indkøb er fastlagt i de interne arbejdsprocedurer, der er godkendt af rådet.

## KAPITEL 8

**VARIGHED, AFVIKLING, TVISTER**

## Artikel 30

**Varighed**

Euro-Argo ERIC oprettes for en foreløbig periode, der slutter den 31. december 2020, og rådet træffer beslutning om videreførelse af ERIC'et.

## Artikel 31

**Afvikling**

1. Rådet kan når som helst beslutte at indstille driften og afvikle Euro-Argo ERIC eller at overføre aktiviteterne til en anden retlig enhed.
2. Når rådet har truffet beslutning om at afvikle Euro-Argo ERIC, underretter Euro-Argo ERIC hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest ti dage efter en sådan beslutning Europa-Kommissionen derom. Europa-Kommissionen offentliggør en bekendtgørelse derom i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven.
3. Når afviklingen er afsluttet, underretter Euro-Argo ERIC hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest ti dage efter afslutningen Europa-Kommissionen derom. Europa-Kommissionen offentliggør en bekendtgørelse derom i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven.
4. Hvis Euro-Argo ERIC ikke er i stand til at indfri sin gæld, underretter det straks Europa-Kommissionen derom. Europa-Kommissionen offentliggør en bekendtgørelse derom i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven.
5. Alle aktiver og passiver, der måtte være tilbage efter betaling af Euro-Argo ERIC's gæld, fordeles blandt medlemmerne i forhold til deres stemmerettigheder på tidspunktet for opløsningen.
6. Medlemmerne forpligter sig til at opløse Euro-Argo ERIC og afholde de relevante omkostninger i forhold til deres stemmerettigheder på tidspunktet for opløsningen, jf. dog artikel 13.
7. Euro-Argo ERIC ophører med at bestå fra den dag, hvor bekendtgørelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Artikel 32

**Sprog**

1. Euro-Argo ERIC's arbejdsprog er engelsk.
2. Det officielle sprog i det land, hvor Euro-Argo ERIC har sit vedtægtsmæssige hjemsted, kan også bruges i relation til værtslandets myndigheder, såfremt det kræves.
3. Vedtægten anses for at være autentisk på engelsk, fransk og alle andre officielle EU-sprog. Ingen sprogudgave har forrang frem for andre.

*Artikel 33***Gældende lov**

Euro-Argo ERIC er underlagt følgende lovgivning i rangfølge:

- a) EU-retten, især forordning (EF) nr. 723/2009 om ERIC
- b) værtslandets lovgivning, for så vidt angår spørgsmål, der ikke (eller kun delvis) er reguleret af EU-retten
- c) nærværende vedtægt vedtaget i overensstemmelse med ovennævnte retskilder
- d) gennemførelsesbestemmelserne til vedtægten.

*Artikel 34***Tvister**

1. Medmindre andet angives i vedtægten, samles rådet så hurtigt som praktisk muligt i tilfælde af en tvist eller uoverensstemmelse mellem medlemmer, der måtte opstå af eller i forbindelse med vedtægten, herunder vedrørende Euro-Argo ERIC's drift eller resultater eller medlemmernes overholdelse af deres forpligtelser i henhold til vedtægten, for at drøfte spørgsmålet i god tro og forsøge at bilægge tvisten.
2. Den Europæiske Unions Domstol er den kompetente instans for retstvister vedrørende Euro-Argo ERIC mellem medlemmerne indbyrdes, for tvister mellem medlemmerne og Euro-Argo ERIC og for tvister, som Unionen er part i.
3. I tilfælde, der ikke er omfattet af EU-lovgivningen, er det lovgivningen i den stat, hvor Euro-Argo ERIC har sit vedtægtsmæssige hjemsted, der afgør, hvilken instans bilæggelse af sådanne tvister henhører under.

*Artikel 35***Konsolideret udgave af vedtægten**

Vedtægten ajourføres og gøres offentligt tilgængelig på Euro-Argo ERIC's websted og på dets vedtægtsmæssige hjemsted. Alle vedtægtsændringer angives tydeligt med en note, der forklarer, om ændringen vedrører et væsentligt eller ikke-væsentligt element i vedtægten, jf. artikel 11 i forordning (EF) nr. 723/2009 og den procedure, der er benyttet i forbindelse med dens vedtagelse.

**Bilag — Liste over medlemmer og observatører**

Medlemmer og deres repræsentanter er som følger:

1. Forbundsrepublikken Tyskland er repræsenteret ved Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, i det følgende benævnt BSH, med vedtægtsmæssigt hjemsted Bernhard-Nocht-Strasse 78, 20359 Hamburg, Tyskland.
2. Den Helleniske Republik er repræsenteret ved det hellenske center for havforskning med vedtægtsmæssigt hjemsted 46,7 km Athens-Sounio Ave. PO Box 712 Anavyssos, Attica GR-190 13, Grækenland.
3. Den Franske Republik er repræsenteret ved Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (Ifremer) med vedtægtsmæssigt hjemsted 155 rue Jean Jacques Rousseau, 92138 Issy-les-Moulineaux, Frankrig.
4. Den Italienske Republik er repræsenteret ved Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica Sperimentale (OGS) med vedtægtsmæssigt hjemsted Borgo Grotta Gigante, 42/c 34010 Sgonico (Trieste), Italien.
5. Nederlandene er repræsenteret ved Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut (KNMI) med vedtægtsmæssigt hjemsted Wilhelminalaan 10, NL-3732 GK De Bilt, Nederlandene.

6. Republikken Finland er repræsenteret ved ministeriet for transport og kommunikation med vedtægtsmæssigt hjemsted PO Box 31, FI-00023 Government, Finland.
7. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland er repræsenteret ved Met Office for og på vegne af ministeren for erhverv, innovation og erhvervskompetencer (Department for Business, Innovation and Skills) i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland med hovedsæde Fitzroy Road, Exeter EX1 3PB.

Observatører og deres repræsentanter:

1. Kongeriget Norge er repræsenteret ved Havforskningsinstituttet (IMR) med vedtægtsmæssigt hjemsted Nordnesgaten 50, 5005 Bergen, Norge.
2. Republikken Polen er repræsenteret ved ministeriet for videnskab og højere uddannelse (MSHE), 20 Hoża Street 1/3 Wspólna Street 00-529 Warszawa, Polen.

ORDLISTE

<b>Rådet</b>	Rådet er sammensat af medlemmerne eller én (1) behørigt udpeget repræsentant eller delegeret for hvert medlem.
<b>Kvalificeret flertal</b>	En beslutning kan kun vedtages, hvis to tredjedele af de tilstedeværende stemmer for, og hvis de repræsenterer to tredjedele af stemmerettighederne.
<b>EEA</b>	Det Europæiske Miljøagentur.
<b>ERIC</b>	Konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur som defineret i forordningen.
<b>Euro-Argo ERIC</b>	Den retlige enhed i ERIC-vedtægten, der er blevet oprettet med henblik på at koordinere Euro-Argo-programmet.
<b>Euro-Argo-infrastruktur</b>	De europæiske faciliteter, der bidrager til Euro-Argo-programmet.
<b>Euro-Argo-programmet</b>	De aktiviteter, der udøves af medlemmerne og observatørerne i overensstemmelse med målene for Argo og de beslutninger og programmer, der er blevet valideret af bestyrelsen og godkendt af rådet for Euro-Argo ERIC.
<b>GMES/Copernicus</b>	Global miljø- og sikkerhedsovervågning (Global Monitoring for Environment and Security), et EU-program.
<b>Intellektuelle ejendomsrettigheder</b>	Alle patenter, rettigheder til opfindelser, brugsmodeller, ophavsret og beslægtede rettigheder, varemærker, servicemærker, varenavne, firmanavne, domænenavne, præsentationsrettigheder, rettigheder i forbindelse med goodwill eller at sagsøge for falsk markedsføring, rettigheder vedrørende illoyal konkurrence, rettigheder til design, rettigheder til computersoftware, databaserettigheder, topografirettigheder, moralske rettigheder, rettigheder til fortrolige oplysninger (herunder knowhow og forretningshemmeligheder) og eventuelle andre intellektuelle ejendomsrettigheder, i hvert enkelt tilfælde uanset om de er registrerede eller ej, og herunder alle ansøgninger om og fornyelser eller forlængelser af sådanne rettigheder, og alle lignende eller tilsvarende rettigheder eller former for beskyttelse i en hvilken som helst del af verden.
<b>Interne arbejdsprocedurer</b>	Dokument godkendt af rådet vedrørende Euro-Argo ERIC's interne arbejdsregler.
<b>Bestyrelsen</b>	Bestyrelse udpeget af rådet med ansvar for tilsynet med Euro-Argo ERIC's drift.
<b>Medlemsstater</b>	EU-medlemsstaterne.
<b>Medlemmer</b>	Deltagere i Euro-Argo ERIC på de vilkår, der er fastsat i artikel 6.

---

<b>Observatører</b>	Observatører i Euro-Argo ERIC på de vilkår, der er fastsat i artikel 7.
<b>Programforvalter</b>	Person i Euro-Argo ERIC udpeget af rådet, der er ansvarlig for den korrekte forbedelse og gennemførelse af beslutninger valideret af bestyrelsen og godkendt af rådet, jf. artikel 15.
<b>Programkontor</b>	Kontor, der er blevet etableret for at bistå programforvalteren og understøtte den daglige drift af Euro-Argo ERIC.
<b>Forordning</b>	Rådets forordning (EF) nr. 723/2009 af 25. juni 2009 om fællesskabsrammebestemmelser for et konsortium for en europæisk forskningsinfrastruktur (ERIC) (EUT L 206 af 8.8.2009, s. 1).
<b>Simpelt flertal</b>	Ved stemmeflerhed blandt de tilstedeværende eller repræsenterede stemmeberettigede medlemmer.
<b>STAG</b>	Euro-Argo ERIC's videnskabelige og tekniske rådgivningsgruppe. Gruppen fremsætter anbefalinger om videnskabelige og tekniske aspekter og Euro-Argo ERIC's strategiske kurs.

---